



Bulletin Culturel argentin en France

Section Culturelle de l'Ambassade de la République Argentine en France

OCTOBRE 2020

La liste ci-dessous est une sélection d'événements. Les renseignements sont donnés à titre indicatif. L'exactitude de l'information relève de la responsabilité des annonceurs. Pour publier dans ce bulletin, l'information doit nous parvenir impérativement avant le 20 de chaque mois au courriel suivant : cultureargentine@gmail.com

ÉVÉNEMENTS DE L'AMBASSADE



MARDI 6 OCTOBRE-18H— FACEBOOK LIVE DE L'AMBASSADE PRÉSENTATION ONLINE DU LIVRE : « LA REBELIÓN DE LO COTIDIANO »

FLORENCIA ROITSTEIN présente son oeuvre sur la philanthropie collective et le rôle que les femmes ont historiquement eu en Amérique Latine.

@Ambassade de la République Argentine en France

JEUDI 15 OCTOBRE-18H— GALÉRIE ARGENTINE PROJECTION DU DOCUMENTAIRE « MME. JEANNE MUNGUÍA AGAR »

Le film retrace le destin d'une femme au gouvernail de sa vie entre Pigüé (Argentine) et Rodez (France) dans les ressacs de l'Histoire. Un film réalisé par le service du patrimoine de Rodez agglomération et Fiasco Production.

Places limitées à 15 personnes.
Reservation sur :
cultureargentine@gmail.com



ÉVÉNEMENTS À LA MAISON DE L'ARGENTINE À LA CIUP

VENDREDI 09 OCTOBRE-19H

PABLO MONTANELLI—Tango del futuro

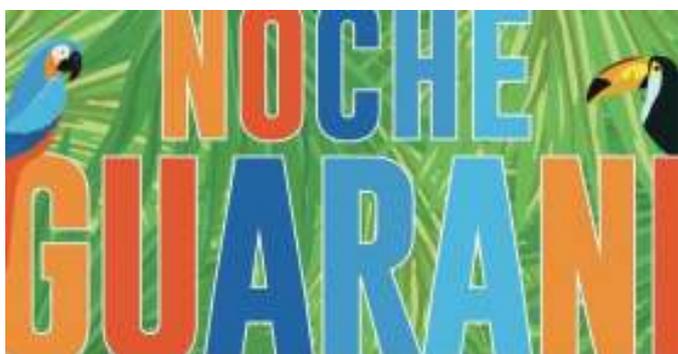
Pianiste de tango, Directeur musicale du quintet
« Cachivache » pendant dix ans.

Places limitées à 30 personnes

Reservation sur : reservations.arg@gmail.com



ÉVÉNEMENTS AVEC LE SOUTIEN DE LA MISSION PERMANENTE ARGENTINE AUPRÈS DE L'UNESCO



VENDREDI 02 OCTOBRE-19H
NOCHE GUARANÍ

Venez découvrir la musique du pays Guaraní, qui
s'étend du sud du Brésil, au nord de l'Argentine et
au Paraguay.

ENTRÉE LIBRE
LA MARBRERIE

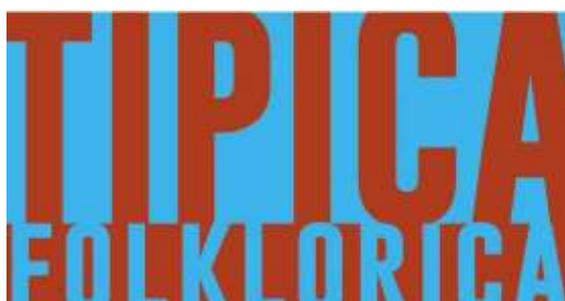
21 rue Alexis Lepère, Montreuil

SAMEDI 03 OCTOBRE 20 :30H

MANUEL DELGADO QUARTET & TRIO RUDI FLORES

LA MARBRERIE

21 rue Alexis Lepère, Montreuil



MERCREDI 07 OCTOBRE-19H

TÍPICA FOLKLÓRICA

La Típica Folklórica vous propose une « peña » une
soirée typiquement argentine de partage et
rencontre.

LA MARBRERIE

21 rue Alexis Lepère, Montreuil

ÉVÉNEMENTS D'INTÉRÊT À PARIS, EN RÉGIONS ET AU NUMÉRIQUE !

ARTS VISUELS



JUSQU'À 10 OCTOBRE **MARCELA GÓMEZ : LE TEMPS N'EXISTE PAS**

L'Artiste Marcela Gómez commémore ses 30 ans de production artistique, avec une exposition et la sortie d'une monographie sur son œuvre.

Galérie Maître Albert
6 rue Maître Albert
75005 Paris

JUSQU'AU 31 OCTOBRE **ADRIÁN VILLAR ROJAS : « LA FIN DE L'IMAGINATION »**

Première grande exposition de l'artiste né à Rosario dans l'espace parisien de la Galérie Mariam Goodman. L'exposition se déploie dans toutes les salles, créant une cohérence entre elles et redonnant vie à l'usage historique, essentiellement domestique, du bâtiment.

GALÉRIE MARIAM GOODMAN
79, rue du Temple - 75003 PARIS



ARTI GALERIE | Cristina Barr s'engageant contre la violence faite aux femmes.



À PARTIR DU 1^{er} OCTOBRE **CRISTINA BARR : « JEU DE FAUVES »**

Cristina Barr présente une série de peintures de grand format portraitant des visages féminins, qui révèlent la complexité d'être femme.

La vente de la pièce « Ni una menos » sera intégralement reversée à l'ONG Solidarité Femmes.

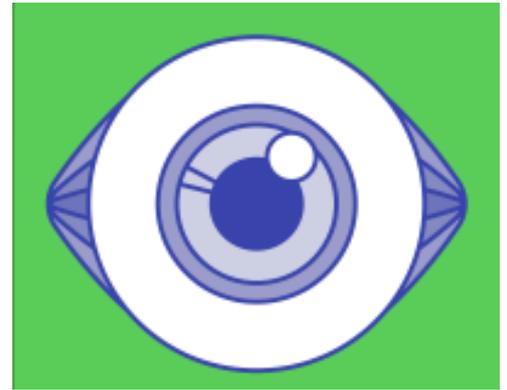
Galérie Art Thèmes— 47 Avenue de Lorraine
Le Vésinet 78110

La vente de cette œuvre sera intégralement reversée à **Solidarité Femmes 3919**
www.solidaritefemmes.org

DU 26 SEPTEMBRE AU 13 DÉCEMBRE
TERENCIO GONZÁLEZ DANS « PICTURALITÉS »

Mercredi au vendredi de 12H à 18H
Samedi et dimanche de 14H à 18H

Maison des Arts—Centre d'Art Contemporain de Malakoff
Avenue du 12 février 1934
92240 Malakoff



MUSIQUE



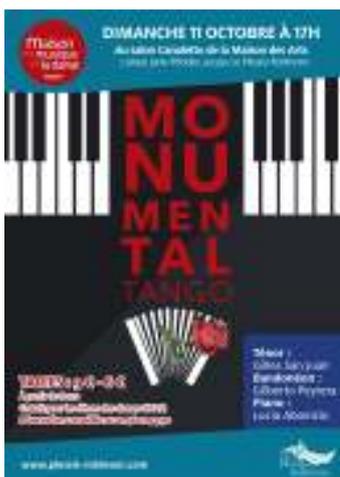
**MERCREDI 14 OCTOBRE-20H30
ENSEMBLE MURGIER**

Le SUNSET
60 rue des Lombards
75001 PARIS
Tarif préférentiel à 16 eur avec
le code promo : 16EM141

**VENDREDI 09 OCTOBRE-20H
RUDI FLORES TRIO
LA MAISON DE MAI
27 RUE DE CHABROL
75010 PARIS**



**VENDREDI 23 OCTOBRE-19H
RUDI FLORES TRIO+CARMEN
HERNÁNDEZ
MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE
217 BVD. ST GERMAIN
75005 PARIS**



**DIMANCHE 11 OCTOBRE—17H
MONUMENTAL TANGO**

**Gilberto PEREYRA-bandonéon
Lucia ABONIZIO-piano
Gilles SAN JUAN-ténor tanguero
Avec les danseurs AGOSTINA TARCHINI et MARIANO GALIANO**

Maison des Arts du Plessis Robinson
1 place Jane-Rhodes—92350 Le Plessis-Robinson

VENREDI 23 OCTOBRE—21 H
LA CITA
WILLIAM SABATIER-BANDONÉON
ROGER HELOU-PIANO
CAMINITO
1^{er} RUE DEGUERRY
75011 PARIS



DEUX SAMEDIS PAR MOIS
DE 12H30 À 15H
CHANTER LE TANGO

GEORGINA AGUERRE donne des ateliers de chant de tango.
Tangos, valse, milongas, candombes, *on les chante avec la voix qu'on a*. Il n'est pas nécessaire de lire la musique ou de parler la langue.

COMÉDIE NATION
77 RUE DE MONTREUIL
75011 PARIS

DIMANCHE 25 OCTOBRE-19H- TOULOUSE
MARDI 27 OCTOBRE—20H30—ALBI



CONCERT-RECIT ASTOR PIAZZOLLA

Pour commencer à célébrer le centenaire de sa naissance, le bandonéoniste **Hubert Plessis** (Trio Cuchicheo) jouera des œuvres de Piazzolla en solo de bandonéon, alternant avec le récit d'épisodes de sa vie compilées par Solange Bazely, conférencière et lectrice, spécialiste du tango.

Manding'art – 1 bis rue Paul Pujos – 31500 Toulouse.
MJC d'Albi/ Le Noctambule 13, Avenue de la République— 81000 Albi

CINÉMA



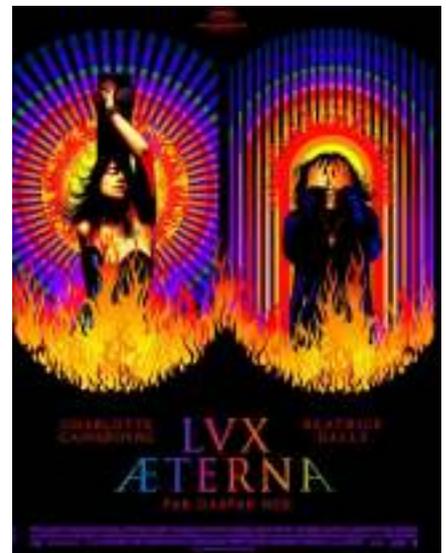
TOUJOURS AU CINÉMA « FIN DE SIÈCLE » DE LUCIO CASTRO

Un Argentin de New York et un Espagnol de Berlin se croisent une nuit à Barcelone. Ils n'étaient pas faits pour se rencontrer et pourtant... Après une nuit torride, ce qui semblait être une rencontre éphémère entre deux inconnus devient une relation épique s'étendant sur plusieurs décennies...

Mk2 BEAUBOURG
Mk2 BIBLIOTHÈQUE

TOUJOURS AU CINÉMA « LUX AETERNA » DE GASPAR NOÉ

Charlotte Gainsbourg accepte de jouer une sorcière jetée au bûcher dans le premier film réalisé par Beatrice Dalle. Or l'organisation anarchique, les problèmes techniques et les dérapages psychotiques plongent peu à peu le tournage dans un chaos de pure lumière.



FESTIVAL DE CINÉMA DU 06 AU 11 OCTOBRE-MARSEILLE

22 ° RENCONTRES DU CINÉMA SUD-AMÉRICAIN

Dans le contexte du festival de cinéma sud-américain, deux films argentins seront projetés :

- « La afinadora de árboles » par Natalia Smirnoff
Jeudi 08 octobre à 19h20
- « Yvonne » (hors concours) par Mónica Ross
Samedi 10 octobre à 15h, avec la présence de la réalisatrice.

CINÉMA LES VARIÉTÉS
37 rue Vincent Scotto
13001-MARSEILLE

CONFÉRENCES

19 ET 20 OCTOBRE—TOULON

SILVIA BARÓN SUPERVIELLE OU LE VOYAGE D'ÉCRIRE



Colloque internationale en présence de l'auteure, avec la participation de : Aline Bergé, Eduardo Berti, René de Ceccatty, Michel Collot, Julie Ludmilla Myriam Corsin, Axel Gasquet, Marie-Odile Germain, Stavroula Katsiki, Alain Mascarou, Juan Carlos Mondragón, André-Alain Morello, Léa Namer, Martine Sagaert, María José Sueza Espejo

Université de Toulon (campus de La Garde)

Contacts : sagaert83@yahoo.fr et andre.morello@univ-tln.fr

SAMEDI 10 OCTOBRE —CHAMBÉRY

FESTIVAL PREMIER ROMAN

ATELIER DE TRADUCTION ANIME PAR LA TRADUCTRICE ARGENTINE, JULIA AZARETTO

De quels subterfuges un traducteur doit user pour ré-écrire un livre dans une autre langue ? Mettez-vous à sa place et faites preuve d'astuce et de créativité, accompagnés par un traducteur

professionnel qui vous livrera (presque) tous ses secrets.

Contact : danielafaraill@festivalpremierroman.com. Entrée libre

PARUTION DE LIVRES

LITTÉRATURE ARGENTINE TRADUITE EN FRANÇAIS



07/10 : Carlos Salem, « *La dernière affaire de Johnny Bourbon : je reste roi (émerite) d'Espagne* », Actes Sud

08/10 : Silvina Ocampo, « *Inventions du souvenir* », Des femmes-Antoinette Fouque

14/10 : Alejandro Guillermo Roemmers, « *Le retour du jeune prince* », City

15/10 : Arturo Cancela, « *Le coccobacille de Herrlin* », City

22/10 : Chanti, « *Creatures* », Les éditions les 400 coups (littérature jeunesse)

PARUTION ONLINE (EN ESPAGNOL) : Ariana Harwicz et Mikaël Gómez Guthart, « Desertar », Mardulce, disponible en Amazon, Google Play et Apple Books.